



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 2/6B.15-SA270
LN 3/24.1

Lima, 29 de abril de 2011

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Bolivia
Sr. Carlos Eduardo Magalhães da Silveira Pellegrino, Director Presidente (a.i.), ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Presidente, CERNAI y Director General, DECEA, Brasil
Gral. Brig. Aé. (A) Jaime Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente del Consejo de Administración, DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Crnel. (Av.) Jesús Iglesias, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente, INAC, Venezuela

Asunto: **Seminario/taller sobre nuevas tecnologías en redes satelitales y terrestres**
(Lima, Perú, 18 al 20 de julio de 2011)

Acciones

Requeridas: **a) Notificar el registro de participantes a más tardar el 15 de junio de 2011**
b) Confirmar intención de dar una presentación a más tardar el 15 de junio de 2011
c) Enviar ponencias a más tardar el 30 de junio de 2011

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted con referencia al programa de actividades del Proyecto Regional RLA/06/901, *Asistencia para la implantación de un sistema regional de ATM considerando el concepto operacional de ATM y el soporte de tecnología CNS correspondiente*, aprobado en la cuarta reunión del Comité de Coordinación del Proyecto, efectuada en esta ciudad del 1 al 3 de diciembre de 2010.

Entre esas actividades, se ha previsto el seminario/taller sobre nuevas tecnologías en redes satelitales y terrestres, que se llevará a cabo en Lima, Perú, del 18 al 20 de julio de 2011. En el **Adjunto A** encontrará la Agenda preliminar del evento, que se desarrollará en español y en inglés con servicios de interpretación simultánea.

Este seminario/taller tiene como objetivo apoyar a los Estados de la Región SAM en la implantación de una nueva red digital regional que sustituirá a la actual (REDDIG), considerando que ésta ya tiene casi diez de años de servicio y la dificultad de contar con repuestos en algunos de sus equipos.

Al respecto, gracias al apoyo del proyecto RLA/06/901 se ha elaborado un estudio para la implantación de una nueva red digital regional, donde se propone como solución una configuración de red mixta (satelital + terrestre). El estudio se circuló a todos los Estados de la Región y se presentó durante la decimocuarta reunión del Comité de Coordinación de la REDDIG (Lima, 16 al 18 de marzo de 2011) solicitando sus comentarios.

Asimismo, el estudio fue enviado a algunos proveedores de servicios de comunicaciones terrestres y satelitales, fabricantes de equipos de redes terrestres y satelitales y empresas integradoras de sistemas de comunicaciones. Estas entidades han sido invitadas a participar en el seminario/taller presentando sus propuestas de soluciones en base a los requerimientos del estudio elaborado., El estudio de la nueva red digital regional y las nuevas tendencias en la implantación de redes satelitales y terrestres serán expuestos en el seminario/taller.

Al final del evento, se tendrá en cuenta el análisis de las soluciones propuestas para enmendar el estudio de la nueva red digital regional según corresponda, a fin de iniciar el proceso de su implantación.

El seminario/taller está orientado principalmente al personal técnico profesional encargado de la planificación e implantación de sistemas CNS, que cuente con experiencia en redes de comunicaciones digitales satelitales y terrestres.

En ese sentido, me complace invitar a su Administración a participar en el seminario/taller, comunicando a esta Oficina Regional la nómina de su delegación en lo posible no más tarde del **15 de junio de 2011** con el envío de la hoja de registro que se incluye como **Adjunto B**, debidamente completada con respecto a cada delegado.

Con relación a la agenda preliminar del seminario/taller, sírvase notar que, adicionalmente a las presentaciones previstas por parte de la OACI y de la industria, se contemplan posibles ponencias sobre experiencias de implantación de redes de comunicaciones nacionales que los Estados de la Región pudieran haber llevado a cabo o estén en proceso de implantación, por lo cual se espera contar con el concurso de su Administración mediante una exposición sobre los temas referidos. A este respecto, le agradeceré se sirva confirmar su apoyo al seminario/taller con una presentación, informándonos el nombre del ponente, el título de la presentación, su duración y una breve reseña de la misma en lo posible no más tarde del **15 de junio de 2011**. Las ponencias a presentar en el seminario/taller podrán ser remitidas a más tardar el **30 de junio de 2011** a esta Oficina Regional con el fin de disponer de tiempo para su traducción y edición. La documentación recibida luego de esa fecha deberá ser preparada en ambos idiomas por la administración que la presenta.

La información general sobre el lugar del evento y demás datos de utilidad se remitirá oportunamente. Para la participación de los delegados de su Administración se podría considerar las siguientes alternativas de financiamiento:

- a) Becas de un Proyecto OACI aprobado para su país;
- b) Disponibilidad de una beca del Proyecto Regional RLA/03/901 para cada Estado participante en este proyecto que no cuente con la alternativa anterior, debiendo la administración interesada proveer los pasajes de ida y vuelta; o
- c) Recursos propios de su Administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores.

De conformidad con lo expuesto, mucho estimaré se sirva comunicarme, tan pronto como sea posible, si su Administración propondrá participantes a ser becados remitiendo, de ser el caso, el formulario de candidatura para una beca de la OACI debidamente completado con respecto a cada candidato, de modo que se reciba en esta Oficina no más tarde del **15 de junio de 2011**.

La documentación para el seminario/taller será publicada en la página web de la Oficina Regional SAM de la OACI: <http://www.lima.icao.int>. No se tiene previsto distribuir documentación impresa durante el desarrollo del evento, por lo que se recomienda que los participantes la porten en una lap-top, o la impriman antes de su llegada.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Adjuntos: Los indicados

cc.: Lic. Daniel Valente, Coordinador Unidad Relaciones Institucionales, ANAC, Argentina
Lic. Hugo Stortoni, Jefe Departamento Relaciones Internacionales, ANAC, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, SRI, ANAC, Brasil
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Jorge Orlandini, RAI, DGAC, Chile
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General UAEAC, Colombia
Dra. Mónica Gómez Villafañe, Secretaria General, UAEAC, Colombia
Sr. Sergio Paris, Secretario de Sistemas Operacionales, UAEAC, Colombia
Dra. Nubia Ramírez, Jefa Grupo Proyectos Intl., Subdirección General, UAEAC, Colombia
Cap. Rodrigo Yerovi de la Calle, Sub-Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Sub Director General de Aeronáutica Civil, AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Departamento de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General (a.i.), CORPAC S.A., Perú
Sra. María Marcela Salazar, Gerente General Oficina Relaciones Internacionales, INAC, Venezuela
Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Perú
C/ FOS, OACI Montreal

ADJUNTO A

SEMINARIO/TALLER SOBRE NUEVAS TECNOLOGÍAS EN REDES SATELITALES Y TERRESTRES

(Lima, Perú, 18 al 20 de julio de 2011)

AGENDA TENTATIVA

**Cuestión 1 del
Orden del Día:**

Presentación del estudio de la red digital REDDIG II (*presentada por expertos en comunicaciones de la Región SAM, la Administración de la REDDIG y la OACI*)

- a) Estudio de los requerimientos de servicios para el apoyo a la navegación aérea a corto, mediano y largo plazo
- b) Estudio de los requerimientos de ancho de banda para la implantación de nuevos servicios en la REDDIG II
- c) Estudio de los modelos de redes de comunicaciones satelital, terrestre y mixta (satelital, terrestre) para la REDDIG II

**Cuestión 2 del
Orden del Día:**

Nuevas tendencias en las redes de comunicaciones satelitales (*presentada por la industria y proveedores de servicios de comunicaciones*)

- a) Nuevas técnicas de modulación y multiplexeo y protocolo en los enlaces digitales satelitales
- b) Nuevas técnicas de acceso múltiple satelitales
- c) Nuevas técnicas de codificación y corrección de errores en enlaces digitales

**Cuestión 3 del
Orden del Día:**

Nuevas tendencias en las redes de comunicaciones terrestres (*presentada por la industria y proveedores de servicios de comunicaciones*)

Nuevas técnicas de modulación y multiplexeo y protocolo en los enlaces digitales terrestres

**Cuestión 4 del
Orden del Día:**

Soluciones propuestas por la industria al modelo de red digital satelital de la REDDIG II (*presentada por la industria y proveedores de servicios de comunicaciones*)

Presentación de soluciones propuestas por parte de la industria y de los proveedores de servicios de comunicaciones al estudio de la red digital REDDIG II

ADJUNTO B / ATTACHMENT B

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION**

**SEMINARIO/TALLER SOBRE NUEVAS TECNOLOGÍAS EN REDES SATELITALES Y
TERRESTRES
SEMINAR/WORKSHOP ON NEW TECHNOLOGIES IN SATELLITE AND GROUND
NETWORKS**

(Lima, Perú, 18 al 20 de julio de 2011) / (Lima, Peru, 18 to 20 July 2011)

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Estado/*State*:
Organismo/*Organization*: _____

2. Nombre/
Name: _____

3. Cargo/*Position*: _____

4. Participa como / *Participates as*:
Delegado/
Delegate Observador
Observer / Ponente/
Lecturer Instructor/
Instructor Alumno/
Student

5. Dirección oficial /
Business address: _____

6. Tel.: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en la ciudad/
Hotel or local address: _____

8. Información de vuelo/
Flight information:
Vuelo de llegada/ fecha/ hora/
Arrival flight/ date/ hour: _____
Vuelo de salida/ fecha/ hora/
Departure flight/ date/ hour: _____

Firma / *Signature*: _____ Fecha / *Date*: _____

Por favor envíe este formulario a: / *Please return this form to:*
mail@lima.icao.int